

1352

No. 7899

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
FRANCE**

Exchange of notes constituting an agreement on the payment of family allowances to persons going from Jersey to France or from France to Jersey for seasonal agricultural work. London, 25 February 1965

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1965.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
FRANCE**

Échange de notes constituant un accord sur l'attribution d'allocations familiales aux personnes se rendant de Jersey en France ou de France à Jersey pour y effectuer un travail agricole saisonnier. Londres, 25 février 1965

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 août 1965.

No. 7899. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC ON THE PAYMENT OF FAMILY ALLOWANCES TO PERSONS GOING FROM JERSEY TO FRANCE OR FROM FRANCE TO JERSEY FOR SEASONAL AGRICULTURAL WORK. LONDON, 25 FEBRUARY 1965

Nº 7899. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE SUR L'ATTRIBUTION D'ALLOCATIONS FAMILIALES AUX PERSONNES SE RENDANT DE JERSEY EN FRANCE OU DE FRANCE À JERSEY POUR Y EFFECTUER UN TRAVAIL AGRICOLE SAISONNIER. LONDRES, 25 FÉVRIER 1965

I

Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs to the Ambassador of the French Republic

Le principal Secrétaire d'État aux affaires étrangères de Sa Majesté britannique à l'Ambassadeur de la République française

FOREIGN OFFICE, S.W. 1

25 February, 1965

Your Excellency,

With reference to the discussions which took place in Paris on the 15th and 16th of October, 1964 between representatives of the administrative authorities of Jersey and representatives of the French administrative authorities, in connexion with the payment of family allowances to nationals of either country going to the other for seasonal agricultural work, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, acting in respect of Jersey, are prepared to conclude with the Government of the French Republic an Agreement in the following terms:

(1) Periods of seasonal agricultural work and periods which are so treated undertaken by Jersey or French workers going to France or Jersey shall entitle such workers to receive family allowances at the cost of the country of employment and under the conditions laid down by the legislation of that country.

¹ Came into force on 1 March 1965, that is to say, on the first day of the month following the exchange of notes, in accordance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 1^{er} mars 1965, soit le premier jour du mois suivant l'échange de notes, conformément aux dispositions desdites notes.